

## ПРОТОКОЛ ПРЕТЕНДЕРНОЙ ВСТРЕЧИ

Ссылка: RFP SEG 19/06

ул. Киевская 195, г. Бишкек  
Программный офис ПРООН

24 декабря 2019 г.  
10:00 – 11:30

**Повестка:** Ссылка: RFP SEG 19/06 Предоставление услуг по усилению цепочек добавленной стоимости (ЛОТ №1 – ЦДС «Натуральный мед», ЛОТ №2 – ЦДС «Приключенческий туризм»).

**Присутствовали:**

**ПРООН:**

1. Урмат Такиров, координатор проекта «Содействие торговле»;
2. Асель Франки-Аманова, административно-финансовый ассистент;
3. Ирина Талкамбаева, консультант по поддержке реализации проекта, IC
4. Эмил Юсупов, специалист по ЦДС.

**Участники встречи:**

*Согласно приложенному списку участников*

**Общие положения тендерной документации, оговоренные на встрече:**

- Срок подачи документов 9 января 2020 года в 16:00 (GMT+6) через портал электронных торгов (примечание: время на портале привязано к часовому поясу Нью-Йорка);
- Квалификационные требования, выдвигаемые к участникам, и критерии оценки;
- Подача предложений допустима по Лотам, так же как и присуждение контракта одному или нескольким поставщикам (по Лотам)
- Список документов для подачи предложения и форма подачи;
- Язык предложения – русский или английский
- Срок действия Тендерного предложения 90 дней со дня подачи;
- Процент от стоимости контракта за каждый день задержки и максимальное количество дней задержки – 0.5% и 30 дней соответственно;
- Авансовый платеж после подписания контракта не применим; Гарантийное обеспечение предложения не требуется; Альтернативные предложения не допустимы;
- Недопустимость участия одного и того же состава ключевого персонала в более чем одном предложении, полученном в рамках этого процесса ЗП, в противном случае, данные предложения будут отклонены;
- Метод оценки для присуждения контракта (техническая часть 70%/ финансовая часть 30%);
- Подача предложения через портал электронных торгов <https://etendering.partneragencies.org>:
  - Были продемонстрированы видео ролики по регистрации участников и подаче предложений на портале электронных торгов <http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/procurement-notices/resources/>
  - Электронные файлы, являющиеся частью предложения, должны соответствовать формату и требованиям, указанным в ИТЛ;
  - Техническое и финансовое предложения ДОЛЖНЫ БЫТЬ подгружены как два разных файла с соответствующей четкой маркировкой;
  - Финансовое предложение должно быть защищено паролем, так чтобы его невозможно было открыть или просмотреть до предоставления пароля. ПРООН запросит пароль только у тех участников тендера, чье техническое предложение было признано соответствующим техническим требованиям.
  - В системе Поставщик должен поставить «1» в строке стоимости финансового предложения
- Ценовое предложение должно быть представлено в долларах США и контракт заключается в долларах, оплата местным поставщикам производится в сомах по курсу ООН на момент оплаты;
- Предложения могут подаваться как Совместное предприятие, консорциум или ассоциация;
- Критерии оценки указаны в Разделе 4;
- Контактные данные для подачи запросов на разъяснение/вопросов – только через [procurement.seg.kg@undp.org](mailto:procurement.seg.kg@undp.org)

- Способ распространения дополнительной информации к ЗП / Размещение на веб-сайтах: [www.undp.org](http://www.undp.org); [www.ungm.org](http://www.ungm.org); <http://www.kg.undp.org/content/kyrgyzstan/en/home/operations/procurement/>

Следующие вопросы и ответы были озвучены в ходе пред тендерной встречи:

1. *В случае расхождения редакций некоторых положений в запросе предложений на английском и русском языках, какой язык имеет приоритет?*

Превалирует редакция на английском языке. При возникновении любых расхождений, пожалуйста, просим ориентироваться на английской версии редакции.

2. *Каков размер первоначальных инвестиций для запуска новой пчеловодческой деятельности?*

Данный вопрос относится к финансовой части (конфиденциальность предложений), что на данном этапе не подлежит обсуждению и ответ на него не будет предоставлен.

3. *ПРООН в какие дни не будет работать?*

Нерабочими днями для ПРООН являются 31 декабря 2019 года и 1 января 2020 года. Весь перечень требуемых документов по тендеру должны быть заполнены, финансовое предложение зашифровано паролем и отправлены в формате pdf через портал электронных торгов в срок до 16:00ч. (GMT+6) 9 января 2020 года.

## PRE-BID MEETING MINUTES

Reference: RFP SEG 19/06

195, Kievskaya Str., Bishkek  
UNDP Program Office

December 24, 2019  
10:00 – 11:30

**Agenda:** RFP SEG 19/06 Provision of services on strengthening of value chains (LOT#1 – Honey value chain, LOT#2 – Adventure Tourism)

Participants:

### UNDP:

1. Urmat Takirov, Project coordinator "Aid for Trade"
2. Asel Franki-Amanova, Administrative-Finance Assistant;
3. Irina Talkambaeva, consultant to support the project implementation, IC
4. Emil Iusupov, Value chain development Specialist

### Potential bidders:

1. *As per attached list of participants*

### General conditions of RFP discussed during the meeting:

- Deadline for submission of documents on 9<sup>th</sup> January, 2019 at 16:00 (GMT+6) via e-tendering portal (**note:** the time on the portal is tied to the time zone of New York);
- Qualification requirements for participants and evaluation criteria ;
- Submission of proposals is allowed by Lots, as well as the award of a contract to one or several contractors (by Lots);
- The list of documents for submission and form of submission;
- Language of the Proposal – Russian or English;
- Period of validity of the Bid is 90 days from the date of proposal;
- Percentage of the contract value for each day of delay and the maximum number of days of delay - 0.5% and 30 days respectively;
- Advanced Payment upon signing of contract is not permitted; Bid Security is not required; Alternative Proposals shall not be considered;
- If key personnel proposed for inclusion in the team of one tenderer participate in more than one proposal received as part of this RFP process, otherwise, these proposals will be rejected;
- Evaluation method for the award of the contract (technical part 70%/ financial part 30%);
- Proposal Submission via e-tendering portal <https://etendering.partneragencies.org>:
  - Video clips on registration of participants and bids submission on the e-tendering portal were demonstrated
  - <http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/procurement-notices/resources/>
  - Electronic files that form part of the proposal must be in accordance with the format and requirements indicated in BDS;
  - The Technical and the Financial Proposals MUST BE uploaded as two different files and clearly labelled;
  - The Financial Proposal file must be encrypted with a password so that it cannot be opened nor viewed until the password is provided. The password for opening the Financial Proposal should be provided only upon request of UNDP. UNDP will request password only from bidders whose technical proposal has been found to be technically responsive.
  - In the system, the Supplier must put "1" in the line value of the financial proposal
- The bid must be submitted in US dollars and the contract is issued in US dollars, but payment for local contractors is made in KGS at the rate of the United Nations at the time of payment;
- The proposals can be submitted as Joint Venture, Consortium or Association;
- Evaluation Criteria's indicated in Section 4;
- Contact Details for submitting clarifications/questions – only via e-mails to [procurement.seg.kg@undp.org](mailto:procurement.seg.kg@undp.org);
- Manner of Disseminating Supplemental Information to the RFP - Posting on the websites: [www.undp.org](http://www.undp.org); [www.ungm.org](http://www.ungm.org); <http://www.kg.undp.org/content/kyrgyzstan/en/home/operations/procurement>

**The following questions were asked and answers were given during the Pre-bid meeting:**

*1. In case of discrepancies between the English and Russian versions of RFP, which language has priority?*

The data indicated in English prevail, in case of any discrepancies, please refer to them – English version.

*2. What is the volume of the investment to start a new beekeeping activity?*

This question relates to the financial part (requirements on confidentiality of proposals) that at this stage is not subject to discussion and we will not answer.

*3. What days will UNDP not work?*

Non-working days for UNDP are December 31, 2019 and January 1, 2020. The list of required documents for the tender must be filled out, the financial proposal is encrypted by password and sent in pdf format through the electronic trading portal by 4:00 p.m. (GMT + 6) January 9, 2020.

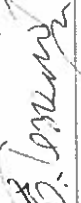
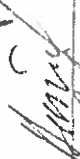
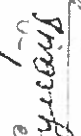
Pre-bid conference  
RFP SEF 19/06 Provision of services on strengthening of value chain (LOT#1 - Honey value chain, LOT #2 – Adventure tourism)

Date: 24 December 2019

Time: 10:00

Venue: UNDP Office in Kyrgyzstan, 195 Kievskaya str., Bishkek, Kyrgyzstan

Registration list of participants

| #   | Name of company /<br>Название компании | Name of representative /<br>ФИО представителя | Position of<br>representative /<br>Должность<br>представителя | Contact details e-mail; phone # /<br>Контактные данные (эл. почта, номер тел.) | Signature /<br>Подпись                                                              |
|-----|----------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.  | ООО "Карибиз Туризм"                   | Озгенев И.                                    | Түр Менеджер                                                  | info.kyrgyztourism@gmail.com<br>0706365238                                     |    |
| 2.  | Ассоциация Кустарных Ремесел           | Бурбаева И.Б.                                 | Президент                                                     | APIS203@mail.ru<br>0772000425                                                  |    |
| 3.  | Аргумент промисл                       | Резанов И. У.                                 | Директор                                                      | eugene.resanov@doma.ru<br>6771637174                                           |    |
| 4.  | Аргон                                  | Аманжол уурун                                 | Менеджер                                                      | naushu@gmail.com<br>6500202206                                                 |    |
| 5.  | Алора Турс-Мана                        | Капаранов Д.К.                                | ген. директор                                                 | sp.kg@mail.ru / 0770909508                                                     |    |
| 6.  | ОО "Аргонус"                           | Доносов И.                                    | счел.                                                         | 209420299<br>ndolotbaev@agrolead.org                                           |   |
| 7.  | ОО "Аргонус"                           | Elisabeth Katz                                | Adviser                                                       | gkaseeva@agrolead.org<br>eka.rdconsulting@gmail.com                            |  |
| 8.  | ОО "Аргонус"                           | Мамунт у. А.                                  | Трактор менеджер                                              | 0700008915, 0778995813<br>info@kyrgyzstanhoney.com                             |  |
| 9.  | ООО "Аргонус"                          | Султанова К.                                  | Спектр. менеджер                                              | 0779557455<br>ksulthanova@argonius.co                                          |  |
| 10. | СФ. ТЕС-групп                          | А. Касимов                                    | директор                                                      | 0772105106<br>analyst@tes-center.org                                           |  |
| 11. | Аргонус                                | Мамунт у. А.                                  | директор                                                      | 0778995813<br>analyst@tes-center.org                                           |  |